

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	9
Grundproblem .....	17
Praxis .....	29
Artefakt .....	34
Methodik der Synchronizität .....	36
Darstellung .....	44
<b>Populationen: Ulf Stolterfohts <i>fachsprachen</i></b> .....	47
Dichten, übersetzen, poetologische Reflexion .....	47
<i>fachsprachen</i> im Ganzen: eine erste Annäherung .....	52
<i>fachsprachen I-IX</i> : Selbstbehauptung .....	69
Poetologischer Exkurs: <i>Ammengespräche</i> („Realismus zweiter Ordnung“) .....	74
<i>fachsprachen X-XVIII</i> : Raum .....	89
<i>fachsprachen XIX-XXVII</i> : Konzept .....	101
<i>fachsprachen XXVIII-XXXVI</i> : Eigenleben .....	114
Poetologischer Exkurs: Wurlitzer Jukebox Lyric FL .....	117
Das Fortleben der <i>fachsprachen</i> : Das amortisiert sich eben doch .....	137
<b>Zeit-Räume: Oswald Eggers <i>nihilum album</i></b> .....	141
<i>nihilum album</i> : eine annähernde Verortung .....	141
I. Ebene: Strukturen .....	153
1. Element: Raum .....	153
2. Element: Zeit .....	161
Zwischenebene .....	174
3. Element: Gegenwart – Vergangenheit und Zukunft .....	174
II. Ebene: Phänomene .....	183
4. Element: Rede .....	183
5. Element: Lied und Gedicht .....	192
6. Element: Bau .....	197
7. Element: Pronomen .....	201
8. Element: Zahl .....	201
Zwischenebene .....	208
9. Element: Ende .....	208

III. Ebene: Leben (fassen) .....	210
10. Element: Leben .....	210
Metaebene: Element .....	216
<b>Protokollieren: Monika Rincks <i>Honigprotokolle</i></b> .....	219
Durch- und Niederschläge .....	219
Methodische Konsequenzen .....	223
Protokoll: einer ersten Annäherung .....	227
Protokoll: Festschreiben – „DER SEE“ .....	240
Protokoll: Festschreiben – „DIE SCHRECKEN UND VERHEISSUNGEN DES SATAN“ .....	252
Intermezzo .....	269
Protokoll: fest-schreiben – „AFFEKTLEHRE“ .....	275
Protokoll: Fest-schreiben – „TAGESRESTE“ .....	288
Protokollieren .....	306
<b>Schluss</b> .....	315
<b>Anhang: Aufschlüsselung der Tracks auf der <i>nihilum album</i> beigelegten CD</b> .....	322
<b>Bibliographie</b> .....	340
Ulf Stolterfoht .....	340
Fachsprachen .....	340
Übersetzungen (konventionell) .....	340
Übersetzungen (unkonventionell) .....	340
Weitere Texte .....	340
Oswald Egger .....	341
Monika Rinck .....	342
Gedichtbände .....	342
Essays .....	342
Nachschlagewerke .....	342
Online-Quellen .....	343
Literatur .....	343